

**A. Vivaldi: Gloria, RV 589**

**I Gloria in excelsis Deo**

Gloria in excelsis Deo.

**II Et in terra pax hominibus**

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

**III Laudamus te (Duetto)**

Laudamus te. Benedicimus te.

Adoramus te. Glorificamus te.

**IV Gratias agimus tibi**

Gratias agimus tibi.

**V Propter magnam gloriam**

Propter magnam gloriam tuam.

**VI Domine Deus (Soprano Solo)**

Domine Deus, Rex caelestis,

Deus Pater omnipotens.

**VII Domine Fili Unigenite**

Domine Fili unigenite, Jesu Christe.

**VIII Domine Deus, Agnus Dei (Alto Solo & Coro)**

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

**IX Qui tollis peccata mundi**

Qui tollis peccata mundi,

suscipe deprecationem nostram.

**X Qui sedes ad dexteram (Alto Solo)**

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

**XI Quoniam tu solus Sanctus**

Quoniam tu solus Sanctus,

tu solus Dominus,

tu solus Altissimus, Jesu Christe.

**XII Cum Sancto Spiritu**

Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris.

Amen.

**ヴィヴァルディ： グローリア（栄光の賛歌）**

**I 天のいと高きところには神に栄光あれ**

天のいと高きところには神に栄光あれ。

**II 地には人らに平和あれ**

地には御心にかなう人らに平和あれ。

**III 私たちは主をほめます**

私たちは主をほめ、主をたたえ、

主を拝み、主をあがめます。

**IV 私たちは感謝申し上げます**

私たちは感謝申し上げます。

**V 大いなる栄光のゆえに**

主の大いなる栄光のゆえに。

**VI 神なる主よ**

神なる主、天の王よ、

全能の父なる神よ。

**VII 御ひとり子なる主よ**

御ひとり子なる主、イエス・キリストよ。

**VIII 神なる主、神の子羊よ**

神なる主、神の子羊、父の御子よ。

世の罪を除きたもう主よ、私たちをあわれみたまえ。

**IX 世の罪を除きたもう主よ**

世の罪を除きたもう主よ、

私たちの願いを聞き入れたまえ。

**X 右に座したもう主よ**

父の右に座したもう主よ、私たちをあわれみたまえ。

**XI あなたのみが聖なる方**

イエス・キリストよ、あなたのみが聖なる方、

あなたのみが主なる方、

あなたのみがいと高き方なのであります。

**XII 聖霊とともに**

聖霊とともに、父なる神の栄光のうちにあれ。

アーメン。

(以上、 川田道子 訳)